

INFOBUS FÜR GEFLÜCHTETE UND ASYLBEWERBER

INNEN IN LEIPZIG UND UMGBUNG Kostenlose mobile

Beratung im Asyl- und Ausländerrecht

Wir sind eine Gruppe von Freiwilligen. Wir arbeiten unabhängig und vertraulich (keine Zusammenarbeit mit der Ausländerbehörde). Unser Beratungsangebot ist solidarisch und politisch. Wir verstehen es als Teil eines Kampfes gegen die rassistische Migrationspolitik in Deutschland und Europa.

Der Infobus ermöglicht es uns, Unterbringungen für Asylsuchende in verschiedenen Stadtteilen und im Landkreis Leipzig zu erreichen. Wir wollen einen Ort für Begegnung und gemeinsamen Austausch schaffen.

INFOBUS FOR REFUGEES AND ASYLUM SEEKERS IN

LEIPZIG AND SURROUNDINGS Free mobile advice in

asylum- and aliens' law

We are a group of volunteers: We work independently and confidentially (no collaboration with Ausländerbehörde/ aliens' department). Our offer is solidaric and political, we understand what we do as part of the fight against racist migration politics in Germany and Europe.

The Infobus gives us the possibility to reach accommodations for asylum seekers in different parts of the town and region of Leipzig. We want to create a space for encounter and joint communication.

BUS DE INFORMACIÓN PARA SOLICITANTES DE

ASILO Y REFUGIADOS

Asesoramiento gratuito en preguntas de derecho de asilo y de extranjería

Somos un grupo de voluntarios: trabajamos independientemente y en manera confidencial (no existe ninguna cooperación con el ufficio de immigración). El nuestro ofrecimiento es un acto político y de solidaridad, entendemos esta actividad como parte de la lucha contra la política de migración racista en Alemania/Europa.

El bus de información nos permite de llegar a los alojamientos de los solicitantes de asilo en los diferentes barrios y alrededores de la ciudad Leipzig. Queremos crear un lugar de encuentro y intercambio.

BUS D'INFORMATION POUR RÉFUGIÉ(E)S ET

DEMANDEURS D'ASILE À LEIPZIG ET DANS SES

ENVIRONS Conseil mobile et gratuit sur le droit d'asile et des étrangers

Nous sommes une groupe des volontaires, on travaille indépendamment et on trait les informations de manière confidentielle (pas de collaboration avec l'administration). Notre offre de conseil est solidaire et politique, nous le comprenons comme un acte de lutte contre la politique de migration raciste de l'Allemagne et de l'Europe.

Le bus d'information nous permet de prendre contact avec des demandeurs d'asile dans les différentes parties de la ville et dans la région. Nous voulons créer un lieu de rencontre et d'échange.

بوسى زانىارى وەرگىتن بۇ پەناھەندەران و ئاوارەكان - لەلایپزىگ

و دەورۇ پېشته كانى راۋىۋەتكارى كىدەن و ھەلەمدا نەھەپەي پەرسىاھەر كانتان

بەخۇپاپى لەبوارى مافى بىيانىه كان و پەناھەندەران

ئىمە گۈپىتىكى خۆبەخش و بىن لايەنىن. وە ھېچ پەيوهەندىتىكىشمان لەگەل

دەزگاپى بىيانىن نىيە

يارمەنتىتان ئەدەپ و پاشتىگىرەتىان ئەكەين بەمەبەستى سىياسى وە وەك

بەشىك لە بەرەنگارى

بۇونەوە بەرەپرووسى سىياسەتە رەگەزپەرسەتكانى ئەلمانىا و ئەورۇپا

لە رىيڭاپى بوسى زانىارى ئەتوانىن شۇنىتى خەوو نىشىتە جىن بۇون

بۇ پەناھەندەران بەۋۆزىنەوە لەگەرەكەكانى لەلایپزىگ وەھەر روھەما

دەورۇپەشەتكانى لەلایپزىگ ئامانجى ئىمە لەم شەتەدا ئەۋەيدى كەشان بە

شانى يەكتىر شانس و دەرفەتكانى لە يەكتىر

INFORMACIJSKI AUTOBUS ZA IZBEGLICE I

TRAŽIĆE AZILA U LAJPCIGU I OKOLINI Bestplatno

mobilno savetovanje o pravu azila i stranaca

Mi smo grupa dobrovoljaca. Mi radimo nezavisno i poverljivo (bez suradnje sa uredom za strance). Naša ponuda savetovanja je solidarno i politički, razumemo je kao deo borbe protiv rasističke politike migracije u Nemačkoj / Evropi. Informacijski autobus omogućuje nam da stignemo do centara za smeštaj tražilaca azila u raznim delovima grada i u okrugu Lajpciga. Želimo da omogućimo mesto za susret i međusobnu razmenu.

اتوبوس اطلاع رسانی برای پناهندگان و کسانی که در جستجوی پناهندگی

در لایپزیک و اطراف آن هستند مشاوره سیار و رایگان درباره قوانین

پناهندگی و بیگانگان

ما يە گروه داوطب هستىم كە بطور مستقل و محىمانە (بدون همكارى

با اداره امور خارجيان) فعالىت مىكىيم . فعالىت ما براي همبىتىگى

سياسى است ، ما ميدانىم چە مىكىيم در مورد مبارزە با سياست ھاى نىزاد

پرسانە در آلمان و اروپا

اتوبوس اطلاع رسانی به ما اين امكان را مىدهد كە براي پناهندگان در

لایپزیک و اطراف آن امکانات رفاهى را فراهم كىيم . ما ميخواهيم كە

فضايى درست كىيم براي ايجاد بىخورود و ارتباط مشترك با

يکىيگەر.

BUS D'INFORMAZIONE PER PROFUGHI E RICHIEDENTI

ASILO A LIPSIA E DINTORNI Offerta di consulenza

giuridica di diritto d'asilo e diritto di stranieri

Siamo un gruppo di volontari. Lavoriamo indipendentemente e in maniera confidenziale (non vi è nessuna collaborazione con l'ufficio immigrazione). La nostra offerta di consulenza è vista come atto politico e di solidarietà, intendiamo questa attività come parte della lotta contro la politica di migrazione razzista in Germania/Europa.

Il bus d'informazione ci permette di raggiungere gli alloggiamenti delle persone richiedenti asilo sia nei diversi quartieri che nei dintorni di Leipzig. Vogliamo creare uno spazio d'incontro e di intercambio.

ILTICACI VE YABANCI HAKLARI ICIN ÜCRETSIZ

SEYYAR BİLGİLENDİRME

Bizler sizlere yardımcı olmak icin gönüllü calisan bir grubuz.

Yabancilar dairesinden ve diger devlet dairelerinden bagimsiz calisiyoruz ve bu konuda güvenilirlige teminat veriyoruz. Verdigimiz bilgilendirme, danisma programi dayanismaya bagli siyasi bir yapidadir. Bu calismayi, Almanya'da ve Avrupa'da yapılan irkci yabanci politikaya karsi mucadelegenin bir parçası olarak goruyoruz. Bilgilendirme danisma otobüsü bizlere Leipzig'in farkli semtlerinde ve cevresinde bulunan ilticacilarin konaklama yerlerine ulsamamizi saglayacaktir. Bizler sizlerle bulusup tanismak ve sizlere yardımcı olmak icin, karsilikli bilgi alisverisi saglamak icin bir yerlesim yeri yaratmaya calisiyoruz.

**مِنْ مَعْلُومَاتِ خَدْمَةِ الْلَّاجِئِينَ وَالنَّازِحِينَ فِي لَيْزِرْغٍ وَضَوَاخِيْهَا نُودُ تَقْدِيم
الْأَسْتِشَارَاتِ لَكُمْ وَالْجَاهِيْةُ عَلَى أَسْتِلْتَكُمْ مَجَانًا فِيمَا يَخْصُّ حُوقُوقَ الْلَّاجِئِينَ
وَالْأَجَانِبِ**

نحن مجموعة متطوعة ومستقلة. ولا علاقه لنا بدائرة شؤون اللاجئين.
مدفنا في مساعدتكم

ودعمكم هو هدف سياسي كجزء من مقاومة ومواجهة السياسات
العاصمة لآذان وأهداها

يمكننا مساعدتكم عن طريق باص المعلومات في إيجاد أماكن أقامة
اللاء: فلان: غمرا -

مدفنا في ذلك هو أن نتعاون سوياً على أئحة فرص التفاهم والتقارب

शरणार्थियों के लिये चलती फरिती प्रदर्शनी शरण कानून पर मफत सलाह

हम एक कार्यकरताओं का दाल हैं। हम स्वतंत्र और गोपनीय रूप से लोगों की मदद करना चाहते हैं। सरकारी आपरावासी वभिग से हमारा कोई संबंध नहीं है। हमारा प्रस्ताव मदद करने वाला और राजनीतिकि है। हम जर्मनी से आपरावासी जातविद को मटिना चाहते हैं। इस चलती फरिती प्रदर्शनी से हम उन लोगों तक पहुंचना चाहते हैं जो लीप्जिंग और उसके आसपास क्षेत्रों में शरण पाना चाहते हैं। ये एक सुरक्षित जगह होगी जहां पर हम आपकी कोई भी समस्या के बारे में बात कर सकते हैं।

ИНФОБУС ДЛЯ БЕЖЕНЦЕВ И ЛИЦ, ПРОСЯЩИХ УБЕДИТЕЛЬНЫХ ДОКАЗАНИЙ

ЖИЩА В ЛЕЙПЦИГЕ И ЕГО ОКРЕСТНОСТЯХ бесплатная мобильная консультация по правам беженцев и иностранцев

Мы группа добровольцев. Мы работаем независимо и доверительно (без сотрудничества с ведомством по делам иностранцев). Наши консалтинговые услуги - солидарно-политические, это наш взнос в борьбу с расистской миграционной политикой в Германии и в Европе. Инфобус позволяет нам добираться до жилья беженцев в различных районах Лейпцига и в Лейпцигском округе. Мы хотим создать возможности для встречи и взаимного обмена.

INFOBUS LEIPZIG

bus-le@riseup.net

c/o Menschen.Würdig e. V.

